

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ТРАНСПОРТА»
(РУТ (МИИТ))



Рабочая программа дисциплины (модуля),
как компонент образовательной программы
высшего образования - программы бакалавриата
по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика,
утвержденной первым проректором РУТ (МИИТ)
Тимониным В.С.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Практикум по межкультурной коммуникации в области транспорта
(первый иностранный язык)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Теория и практика межкультурной
коммуникации

Форма обучения: Очная

Рабочая программа дисциплины (модуля) в виде
электронного документа выгружена из единой
корпоративной информационной системы управления
университетом и соответствует оригиналу

Простая электронная подпись, выданная РУТ (МИИТ)
ID подписи: 1310
Подписал: заведующий кафедрой Чернышова Лариса
Анатольевна
Дата: 25.06.2021

1. Общие сведения о дисциплине (модуле).

Целью дисциплины является дальнейшее развитие коммуникативных способностей студентов-бакалавров, расширение их знаний и интеллектуального опыта в области межкультурной коммуникации.

Задачи дисциплины: – сформировать необходимые коммуникативные умения и навыки, необходимые для осуществления эффективной межкультурной коммуникации в сфере транспорта; – познакомить студентов-бакалавров с особенностями языка деловой переписки, ориентированного на специализированные контексты, характерные для различных сфер деловой активности.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю).

Перечень формируемых результатов освоения образовательной программы (компетенций) в результате обучения по дисциплине (модулю):

ОПК-4 - Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;

ПК-2 - Способен употреблять необходимые интернациональные и контекстные знания, позволяющие преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

ПК-3 - Способен моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов.

Обучение по дисциплине (модулю) предполагает, что по его результатам обучающийся будет:

Знать:

языковые характеристики различных видов дискурса: устный и письменный дискурс, подготовленная и неподготовленная речь, официальная и неофициальная речь; основные речевые формы высказывания; лингвистические маркеры социальных отношений и маркеров речевой характеристики.

Уметь:

придерживаться норм профессиональной этики и служебного этикета в области перевода, межкультурной и технической коммуникации; распознавать в речи носителей языка и анализировать лингвистические маркеры социальных отношений и маркеры речевой характеристики человека.

Владеть:

навыками прогнозирования вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления; понятийным аппаратом, необходимыми навыками для выполнения качественного перевода; выками анализа правил международного.

3. Объем дисциплины (модуля).

3.1. Общая трудоемкость дисциплины (модуля).

Общая трудоемкость дисциплины (модуля) составляет 10 з.е. (360 академических часа(ов)).

3.2. Объем дисциплины (модуля) в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Тип учебных занятий	Количество часов			
	Всего	Семестр		
		№5	№6	№7
Контактная работа при проведении учебных занятий (всего):	188	64	60	64
В том числе:				
Занятия семинарского типа	188	64	60	64

3.3. Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации составляет 172 академических часа (ов).

3.4. При обучении по индивидуальному учебному плану, в том числе при ускоренном обучении, объем дисциплины (модуля) может быть реализован полностью в форме самостоятельной работы обучающихся, а также в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении промежуточной аттестации.

4. Содержание дисциплины (модуля).

4.1. Занятия лекционного типа.

Не предусмотрено учебным планом

4.2. Занятия семинарского типа.

Практические занятия

№ п/п	Тематика практических занятий/краткое содержание
1	Семестр 5.
2	Язык для специальных целей в аспекте межкультурной коммуникации. Профессиональная языковая картина мира.
3	Роль транспорта в жизни общества. Виды транспорта. Преимущества и недостатки.
4	Железнодорожный транспорт. Железнодорожный путь в США и Великобритании.
5	Железнодорожный транспорт. Подвижной состав: Локомотивы.
6	Железнодорожный транспорт. Пассажирский подвижной состав в США и Великобритании: вагоны.
7	Железнодорожный транспорт. Грузовой подвижной состав в США и Великобритании: вагоны
8	Семестр 6.
9	Высокоскоростной железнодорожный транспорт
10	Высокоскоростные железные дороги в Европе
11	Высокоскоростные железные дороги в Азии
12	Высокоскоростной железнодорожный транспорт в США
13	Международная логистика
14	Особенности профессиональной коммуникации (транспорт)
15	Семестр 7.
16	Автомобильный транспорт
17	Проблемы, стоящие перед автомобильным транспортом
18	Воздушный транспорт
19	Проблемы, стоящие перед воздушным транспортом
20	Водный транспорт
21	Проблемы, стоящие перед водным транспортом
22	Типы судов

4.3. Самостоятельная работа обучающихся.

№ п/п	Вид самостоятельной работы
1	Подготовка к практическим занятиям

№ п/п	Вид самостоятельной работы
2	Работа с литературой
3	Самостоятельное изучение темы «Монорельсовый транспорт»
4	Подготовка к промежуточной аттестации.
5	Подготовка к текущему контролю.

5. Перечень изданий, которые рекомендуется использовать при освоении дисциплины (модуля).

№ п/п	Библиографическое описание	Место доступа
1	Cross-Cultural Communication in Transport Industry Чернышова Л.А., Заломова Н.А. Учебное пособие РУТ (МИИТ) , 2018	http://ml.miit-ief.ru
2	еория межкультурной коммуникации Под ред. Таратухиной Ю.В., Безус С.Н. Учебник Юрайт , 2021	https://urait.ru/bcode/469521
3	The topical issues of science and technology Чернышова Л.А.,Заломова Н.А., Кайдаш В.М. Учебно-методическое издание РУТ (МИИТ) , 2020	http://library.miit.ru

6. Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, которые могут использоваться при освоении дисциплины (модуля).

http://miit-ief.ru/student/methodical_literature/ (Электронная библиотека ИЭФ)<http://library.miit.ru> (НТБ МИИТа (электронно-библиотечная система))<https://www.biblio-online.ru> (Электронная библиотечная система «Юрайт», доступ для студентов и преподавателей РУТ(МИИТ))<http://e.lanbook.com> (Электронно-библиотечная система «Лань», доступ для студентов и преподавателей РУТ(МИИТ))[https :// www . book . ru /](https://www.book.ru/) (ЭБС book.ru – доступ для преподавателей и студентов РУТ(МИИТ))

7. Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, необходимого для освоения дисциплины (модуля).

Офисный пакет приложений Microsoft?Office

8. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

Для проведения практических занятий требуется аудитория, оснащенная мультимедиа аппаратурой и ПК с необходимым программным обеспечением и подключением к сети интернет.

9. Форма промежуточной аттестации:

Зачет в 5, 6 семестрах.

Экзамен в 7 семестре.

10. Оценочные материалы.

Оценочные материалы, применяемые при проведении промежуточной аттестации, разрабатываются в соответствии с локальным нормативным актом РУТ (МИИТ).

Авторы:

старший преподаватель кафедры
«Лингвистика»

Н.А. Заломова

Согласовано:

Заведующий кафедрой Лин
Председатель учебно-методической
комиссии

Л.А. Чернышова

М.В. Ишханян